

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété
Intellectuelle
Bureau international



(43) Date de la publication internationale
19 mai 2005 (19.05.2005)

PCT

(10) Numéro de publication internationale
WO 2005/043979 A3

(51) Classification internationale des brevets⁷ :
A23N 15/02, A01D 46/28

(74) Mandataire : MAREK, Pierre; 28, rue de la Loge, B.P.
2413, F-13215 Marseille Cedex 02 (FR).

(21) Numéro de la demande internationale :
PCT/EP2004/014156

(81) États désignés (*sauf indication contraire, pour tout titre de protection nationale disponible*) : AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(22) Date de dépôt international :
10 novembre 2004 (10.11.2004)

(84) États désignés (*sauf indication contraire, pour tout titre de protection régionale disponible*) : ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), européen (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :
03 13190 10 novembre 2003 (10.11.2003) FR

(71) Déposant (*pour tous les États désignés sauf US*) : VOLENTIERI-PELLENC (SOCIETE DE DROIT ITALIEN) [IT/IT]; Via Pancole 16, IT-53036 Poggibonsi (SI) (IT).

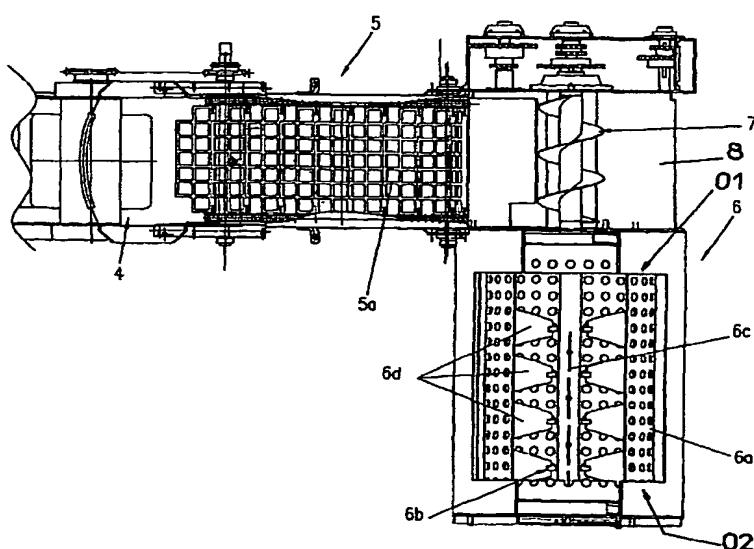
(72) Inventeur; et

(75) Inventeur/Déposant (*pour US seulement*) : LEONINI, Luciano [IT/IT]; IT-Monteroni D'Arbia (SI) (IT).

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: DESTEMMING DEVICE AND METHOD FOR HARVESTING MACHINES

(54) Titre : DISPOSITIF ET PROCEDE D'EGRAPPAGE APPLICABLES AUX MACHINES A VENDANGER



(57) Abstract: The invention relates to a destemming device to be installed on a harvesting machine, between the sloping end of the harvesting conveyors (4) and the harvest collection bowls (3) pertaining to the machine. Said destemming device is characterised in that it comprises, upstream in the direction of the supply of the rough harvest (V), an extractor system (5) for extracting the juice and the grapes (B) detached from the stems by the crop package (1); and, downstream, a stemmer (6) provided with an inlet that communicates with the sloping end of the extractor system, said stemmer enabling the hacking of the bunches (G) forming the remaining part of the harvest, and the rejection of the stems, plant waste and other undesirable products (D).

(57) Abrégé : Dispositif d'égrappage destiné à être installé sur une machine à vendanger, entre l'extrémité déversante des convoyeurs de vendange (4) et les bennes de récupération de vendange (3) de ladite machine, caractérisé en ce qu'il comprend : - en amont, en considérant le sens d'acheminement de la vendange brute (V), un système extracteur (5) permettant d'extraire le jus et les baies (B) détachées des rafles par l'ensemble de récolte (1) ; et, - en aval, un égrappoir (6) dont l'entrée communique avec l'extrémité déversante dudit système extracteur, cet égrappoir permettant l'éraflage des grappes (G) constituant la partie restante de la vendange et le rejet des rafles et des déchets végétaux et autres indésirables (D).

WO 2005/043979 A3

danger, entre l'extrémité déversante des convoyeurs de vendange (4) et les bennes de récupération de vendange (3) de ladite machine, caractérisé en ce qu'il comprend : - en amont, en considérant le sens d'acheminement de la vendange brute (V), un système extracteur (5) permettant d'extraire le jus et les baies (B) détachées des rafles par l'ensemble de récolte (1) ; et, - en aval, un égrappoir (6) dont l'entrée communique avec l'extrémité déversante dudit système extracteur, cet égrappoir permettant l'éraflage des grappes (G) constituant la partie restante de la vendange et le rejet des rafles et des déchets végétaux et autres indésirables (D).

BEST AVAILABLE COPY



Publiée :

- *avec rapport de recherche internationale*
- *avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont requises*

En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abréviations, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de la Gazette du PCT.

(88) Date de publication du rapport de recherche

internationale: 14 juillet 2005